

Permanente commissie  
van deskundigen in  
internationaal vreemdelingen-,  
vluchtelingen- en strafrecht

*Secretariaat*  
postbus 201, 3500 AE Utrecht/Nederland  
telefoon 31 (30) 297 42 14/43 28  
telefax 31 (30) 296 00 50  
e-mail cie.meijers@forum.nl  
<http://www.commissie-meijers.nl>

**Aan** Dr. E.M.H. Hirsch Ballin  
Minister van Justitie  
Postbus 20301  
2500 EH Den Haag

**Kenmerk** CM08006 I  
**Betreft** Ontwerp-Kaderbesluit procedurele rechten in strafprocedures COM(2004) 328  
**Datum** 20 maart 2008

Geachte heer Hirsch Ballin,

Hierbij treft u een notitie over het ontwerp Kaderbesluit over bepaalde procedurele rechten in strafprocedures binnen de gehele Europese Unie COM(2004) 328.

Uiteraard is de Permanente Commissie bereid tot nadere toelichting.

Hoogachtend,

Vriendelijk groetend,



Prof. mr. C.A. Groenendijk  
Voorzitter



Prof. mr. P. Boeles  
Secretaris

## **Notitie over het ontwerp Kaderbesluit over bepaalde procedurele rechten in strafprocedures binnen de gehele Europese Unie COM(2004) 328**

Het ontwerp-Kaderbesluit over bepaalde procedurele rechten in strafprocedures binnen de gehele Europese Unie is al sinds april 2004 voorwerp van onderhandeling (COM(2004) 328). De sterk uiteenlopende meningen van de lidstaten met betrekking tot zowel de grondslag en noodzaak van een dergelijk instrument als de inhoud van het instrument hebben gezorgd voor stagnatie in de onderhandelingen. Niet duidelijk is op welke termijn een nieuw voorstel op de agenda zal staan en hoe dit gewijzigde voorstel er uit zal zien.

Niettemin wenst de Permanente Commissie zich uit te spreken over het ontwerp Kaderbesluit procedurele rechten; ervan uitgaande dat een instrument ter harmonisatie van procedurele rechten er uiteindelijk wel zal komen brengt zij voor nu de volgende punten onder de aandacht.

1. De tot nu toe positieve houding van Nederland ten aanzien van het voorstel wordt zeer toegejuicht. De Permanente Commissie spreekt de hoop uit dat deze constructieve bijdrage een vervolg zal krijgen bij de volgende onderhandelingen.
2. Mede in het licht van het voorgaande punt wil de Permanente Commissie het volgende benadrukken. De snelheid waarmee instrumenten ter invoering van het beginsel van wederzijdse erkenning worden geïnitieerd en aangenomen doet het belang van een instrument ter harmonisatie van procedurele rechten alsnog toenemen. Onder verwijzing naar een brief van onze Commissie van 5 september 2007 roept zij nogmaals op niet in te stemmen met instrumenten inzake wederzijdse erkenning, totdat overeenstemming is bereikt ten aanzien van bepaalde procedurele rechten.
3. De procedurele rechten in het Kaderbesluit dienen volgens de Permanente Commissie te garanderen dat de verdachte in de Europese Unie zo snel mogelijk in kennis wordt gesteld van de verdenking die tegen hem gerezen is en welke feiten hem ten laste worden gelegd. Dit is ook in overeenstemming met artikel 9 lid 2 IVBPR.
4. Daarnaast is de Permanente Commissie van mening dat voor de verdachte gewaarborgd dient te worden dat een recht op rechtsbijstand bestaat vanaf het allereerste begin tot het einde van de strafprocedure, dus ook voor enige ondervraging heeft plaatsgevonden en gedurende politieverhoor. Dit laatste zou wel een wijziging van het Nederlandse Wetboek van Strafvordering vergen. Het pleidooi voor die wijziging wordt door de Permanente Commissie nadrukkelijk ondersteund.
5. De buitenlandse verdachte zal zich in een kwetsbare positie bevinden als hij of zij de procedure niet in voldoende mate begrijpt. De Permanente Commissie acht het daarom essentieel dat de verdachte recht heeft op vertaling van stukken en op bijstand door een tolk, hetgeen ook in de oorspronkelijke voorstel voor het Kaderbesluit procedurele rechten genoemd wordt. Zij is echter van mening dat in dit kader dient te worden geëxpliciteerd dat vertaling geschiedt in een voor de verdachte begrijpelijke taal, ook wanneer dit geen officiële taal van de Europese Unie betreft.
6. Met betrekking tot de vertaling van stukken adviseert zij voorts dat expliciet wordt vermeld dat dit recht zich uitstrekt tot alle stukken die voor verdachte en diens raadsman beschikbaar zijn. Overigens, mocht dit recht zich in de uiteindelijke tekst alleen uitstrekken tot 'relevante stukken', acht de Permanente Commissie het wenselijk dat bij de beslissing over welke stukken al dan niet relevant zijn, naast de bevoegde autoriteiten, ook de raadsman van verdachte wordt betrokken. De Permanente Commissie is van mening dat dit de afweging tussen belangen van de verdachte enerzijds en aspecten als kosten en tijd anderzijds optimaliseert. Bij verschil van mening zou dan een rol voor de zittingsrechter voor de hand liggen.